

# biolight <sup>ST</sup>

# biolight DUAL<sup>®</sup>



**BIO COMPOSANTS MÉDICAUX**

**Bio Composants Médicaux**  
**215 Route de Bavonne - ZA le Talamud**  
**38140 Saint Blaise du Buis - FRANCE**

## FR Notice d'utilisation

**TENONS RADICALES AIN EN COMPOSITE RENFORCÉS AUX FIBRES DE VERRE ET ALEÓRSOIRS ASSOCIÉS**

**Description**  
 Biolight ST et Biolight Dual sont des tenons radiculaires radio-opaques et conducteurs de lumière, en composite renforcé par des fibres de verre. Biolight ST dispose d'une partie radiaire apicale conique de type Mooser, alors que Biolight DUAL dispose d'une partie radiaire apicale à double conicité. L'utilisation de la technique adhésive permet la réalisation d'une liaison solide et durable entre le tenon, le matériau de reconstitution et la dent. Le matériau polymère est à base de résine uréthane diméthacrylate (UDMA) et ne contient pas de BisGMA.

Biolight ST and Biolight Dual post are available with corresponding drills (see color code).

**Indication**  
 Reconstitutions coronno-radiculaires dentaires. Différentes tailles sont disponibles permettant de couvrir toutes les situations (la taille appropriée sera choisie à l'aide d'une image radiographique):

BIOLIGHT ST						
Taille	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Couleur blister	Rouge	Bleu	Vert	Noir	Blanc	Jaune
Longueur (mm)	19	19	19	19	19	19
Diamètre coronaire (mm)	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Diamètre apical (mm)	0,52	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02

BIOLIGHT DUAL				
Taille	#0.5	#1	#2	#3
Couleur blister	Noir	Blanc	Jaune	Bleu
Longueur (mm)	20	20	20	20
Diamètre coronaire (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20
Diamètre apical (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20

Chaque tenon dispose de son alésoir correspondant (voir code couleur).

**Contre-indications**  
 -Allergie aux méthacrylates.  
 -Substance dentinaire résiduelle supragingivale inférieure à 2-3 mm.

**Efets secondaires**  
 -Allergie aux méthacrylates.

- Précautions d'emploi**  
 • Le tenon doit être nettoyé uniquement à l'alcool médical avant insertion dans le canal.  
 • Éviter toute manipulation du tenon avec les doigts.  
 • La mise à longueur du tenon doit être effectuée à l'extérieur de la bouche.  
 • Nous recommandons le port de lunettes de protection, d'un masque respiratoire, de gants, le meulage sous irrigation, l'utilisation d'un guide dentaire et l'emploi d'une aspiration chirurgicale.  
 • En cas d'irritation, la gêne peut être soulagée à l'eau et au savon doux (action mécanique).  
 • Le tenon est à usage unique et ne doit pas être réutilisé.



- Mode d'emploi de Biolight ST et Biolight Dual**
- Extraire la gutta percha selon les règles de l'art. Laisser un bouchon apical de 5 mm.
  - Choisir la taille du tenon Biolight ST/Dual en fonction de la dent à traiter.
  - Forage de précision avec le forêt de taille correspondante au tenon selon le cas (1000-2000 tr/min).
  - Contrôler le positionnement en bouche en nettoyant au préalable le tenon à l'alcool.
  - Contrôle radiographique.
  - Mise à longueur du tenon hors bouche:
    - Utiliser une fraise diamantée sous irrigation ou un disque carborundum à sec à basse vitesse.
    - Ne jamais utiliser de pince coupante.
    - Ne jamais serer fortement avec des pinces: risque de délaminage.
  - Nettoyer puis sécher le canal (l'eugenol résiduel peut inhiber la polymérisation de la plupart des composites de résine).
  - Nettoyer le tenon exclusivement à l'alcool avant sa mise en place définitive.
  - Collage du tenon:
    - Silaner le tenon avec un silane pur composites, laisser sécher.
    - Mordancer l'intérieur du canal (acide phosphorique 37%), et rincer abondamment à l'eau. Soigner soigneusement en utilisant des cônes papier.
    - Utiliser un primer d'adhésion pur composite. Nous déconseillons l'utilisation de primers d'adhésion acides automordants (n'écoutez pas susceptible d'inhiber la polymérisation de la colle).
    - Nous conseillons l'utilisation exclusive de composites de collage, ou des ciments vers ionomères modifiés à la résine.
    - Nous conseillons l'utilisation d'une colle dual pour tout composite ou chemo-polymérisable (exclure les colles 100% photo).
    - Déposer la colle dans le canal à l'aide d'un lentulo afin de garantir un collage homogène. Placer le tenon et exercer une pression.
    - Insoler ou laisser durcir la colle 10 minutes.
  - Parte coronaire:
    - Reconstitution d'un faux moignon prothétique selon les règles de l'art.

**Nettoyage et désinfection des tenons** (Ils ne sont pas livrés stériles)  
 • Les tenons radiculaires peuvent être désinfectés à l'alcool médical.

**Garantie - Limites de responsabilité**  
 La garantie est limitée à l'aspect qualitatif du produit: tout produit défectueux sera remplacé. Le numéro de lot devra être rappelé dans toutes les correspondances qui demandent l'identification du produit.

Ce produit a été développé en vue d'une application dans le domaine dentaire et peut occasionner, une décoloration des bagues teintées. Utiliser une brosse ou un bain à ultrason (éviter le contact avec d'autres instruments) pour le nettoyage. Ensuite, rincer soigneusement à l'eau et sécher. Vérifier le nettoyage complet et répéter ce cas échéant.

Produit réservé exclusivement à l'usage dentaire. Tenir hors de la portée des enfants.

-  Les tenons sont des produits à usage unique.
-  Consulter le manuel d'utilisation

	Date of revision of this leaflet: 09/2020	
	Reference: 104 001 029 D	
	CE marking: 2013	
<b>INSTRUMENTS ASSOCIÉS À L'UTILISATION DES TENONS:</b>		
<b>Nettoyage, désinfection, stérilisation des alésoirs</b> (Ils ne sont pas livrés stériles) <ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyer et stériliser les alésoirs avant chaque application (134°C, 18 min. Temps de maintien selon une méthode validée). Utiliser un sachet de stérilisation pur chaque instrument.</li> <li>Utiliser des agents appropriés pour le nettoyage et la désinfection des instruments rotatifs (selon EN 1040 et EN 1275). Suivre les indications du fabricant. Des solutions de nettoyage et de désinfection sans aldéhydes peuvent occasionner, une décoloration des bagues teintées. Utiliser une brosse ou un bain à ultrason (éviter le contact avec d'autres instruments) pour le nettoyage. Ensuite, rincer soigneusement à l'eau et sécher. Vérifier le nettoyage complet et répéter ce cas échéant.</li> <li>Stocker les alésoirs au sé et sans poussière et vérifier visuellement avant chaque utilisation. Nettoyer les alésoirs qu'ils ne sont pas complètement nettoyés. Trier les alésoirs endommagés ou éroussés et ne plus les utiliser.</li></ul>		

**INSTRUMENTS ASSOCIÉS À L'UTILISATION DES TENONS:**

NOTICE 1 04 001 029 D\_15 langues.indd 1

Date de dernière révision de la notice : 09/2020  
 Référence notice : 104 001 029 D  
 Marquage CE : 2013

## EN Instructions for use

**GLASS FIBER-REINFORCED COMPOSITE POST AND CORRESPONDING DRILLS**

**Description**  
 Biolight ST and Biolight Dual are radiopaque and light-conducting dental post, made of a glass fiber-reinforced composite. Biolight ST has a Mooser-type conical radicular apical part whereas Biolight Dual has a high double conical radicular apical part. The use of an adhesive technique to bind together the post, the core material and the root dentin shows long term favorable outcome. The polymer matrix is composed of urethane dimethacrylate (UDMA) and doesn't contain BisGMA.

**Indication**  
 Endodontically treated teeth post and core build-up restorations. Various sizes are available to cover all practitioners' needs (the appropriate size will be chosen by means of a radiographic image).

BIOLIGHT ST						
Size	1.0	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Packaging color	Red	Blue	Green	Black	White	Yellow
Length (mm)	19	19	19	19	19	19
Coronal diameter (mm)	1.00	1.20	1.35	1.50	1.70	2.00
Apical diameter (mm)	0.52	0.65	0.72	0.82	0.92	1.02

BIOLIGHT DUAL				
Size	#0.5	#1	#2	#3
Packaging color	Black	White	Yellow	Blue
Length (mm)	20	20	20	20
Coronal diameter (mm)	1.25	1.50	1.80	2.20
Apical diameter (mm)	0.80	0.90	1.00	1.20

Biolight ST and Biolight Dual post are available with corresponding drills (see color code).

**Contra-indications**  
 -Allergy to methacrylates.  
 -Less than 2-3 mm supragingival tooth structure.

**Side effects**  
 -Allergy to methacrylates.

- Precautions**  
 • The dental post must be cleaned only with medical alcohol prior to insertion in the canal.  
 • The adjustment of the dental post to the appropriate length must be done outside the mouth.  
 • The coronal adjustment should be done under water spray and a surgical suction device should be used. We recommend the use of a dental dam. Protective glasses, surgical mask and gloves should be worn.  
 • In case of irritation the discomfort can be eased with water and mild soap (mechanical action).  
 • Dental post is a single-use device and must not be reused.


- Biolight ST/ Dual Instructions for use**
- Remove gutta percha from the canal. Leave a 5 mm apical seal.
  - Choose the Biolight ST/ Dual size corresponding to the tooth to be treated.
  - Drill the canal with the drill corresponding to the post size - according to (1000-2000 rotations/min).
  - Clean the post with alcohol and control that the position in the mouth is correct.
  - X-rays control.
  - Adjust the coronal extend of the post. Cut out excess portion outside the mouth.
    - Use either a diamond bur with a water spray or a low gear carborundum disc with water.
    - Do not use cutting-off pliers.
    - Do not hold tight with plier; delamination risks.
  - Clean and air the canal with air and paper points (remains of eugenol can inhibit the polymerization of most bonding materials).
  - The post must be cleaned with alcohol only, before definitive implementation.
  - Post handling using an adhesive process.
    - Coat the post with a silane for composites, then let it dry.
    - Etch the walls of the canal (37% phosphoric acid) and rinse thoroughly with water.
    - Use an adhesive primer for composite materials. We advise not to use self-etching acid adhesive primers (acid may inhibit the polymerization of the bonding material).
    - We advise to use self-curable composites only or resin modified ionomer glass cement.
    - We advise to use a dual curable bonding material meant for composite posts or a self-curable bonding material (to the exclusion of the 100% photo bonding material).
    - Fill the canal with cement using a root canal filler to insure proper coating of the canal and place the post to proper length. Apply pressure with a gloved finger.
    - Light cure or allow the cement to set undisturbed for 10 minutes.
  - Core build-up:
    - Process according to the professional practice for composite filling materials.

**Cleaning, disinfection and sterilization** (Endodontic posts are not delivered sterile)  
 • The posts can be disinfected with medical alcohol.

**Guarantee - Limited liability**  
 The guarantee is limited to the quality of the produc; any defective product will be replaced. The Batch Number must be cited in all correspondence which asks for identification of the product.

This product has been developed for use in dentistry and must always be used according to the Directions. Any harm resulting from a failure to comply with these provisions, incorrect handling or utilisation for purposes other than those indicated in the Directions, will not be the manufacturer's responsibility. Before every use, the user is obliged to check the compatibility of the equipment with the intended application; in consequence, he or she is entirely liable for use of the product and any associated damages.

**Warning**  
 Product reserved for use in dental applications. Keep out of the reach of children.

-  Single use (endodontic posts)
-  See the user's manual

**INSTRUMENTS ASSOCIATED WITH THE USE OF TENONS:**

**Cleaning, disinfection and sterilization** (Endodontic drills are not delivered sterile)  
 • Clean and sterilize (134°C for 18 min. Hold time according to a validated method) drill before each use. Use a separate autoclave bag for each instrument.

• Use a suitable agent for cleaning and disinfecting rotating instruments (in accordance with EN 1040 and EN 1275). Follow the respective manufacturer's instructions. Some aldehyde-free cleaning or disinfecting solutions can cause discoloration of the color-coded rings. Use a brush or ultrasonic bath (without contact for other instruments) for cleaning. Rinse well with water and dry afterwards. Verify that cleaning has been thorough and repeat if necessary.  
 • Always store drills dry and in a dust-free container. Visually check the drill before each use. Incompletely cleaned drills have to be cleaned again. Separate out damaged and/or dull drills and discontinue using them.

**INSTRUMENTS ASSOCIÉS À L'UTILISATION DES TENONS:**

## IT Istruzioni per l'uso

**PERNI DENTALI IN MATERIALE COMPOSITO RINFORZATO CON FIBRA DI VETRO E ALEATORI ASSOCIATI**

**Descrizione**  
 Biolight ST e Biolight Dual son perni radiculari radiopachi e conduttori di luce in materiale composito rinforzato con fibra di vetro. Biolight ST dispone di una parte dentale apicale conica di tipo Mooser, mentre Biolight DUAL dispone di una parte dentale apicale a doppia conicità. L'utilizzo del restauro adesivo permette di realizzare un collagemanto robusto e duraturo tra il perno, il materiale di ricostruzione e il dente.
 La matrice polimerica è a base di resina di uretano dimetacrilato (UDMA) e non contiene BisGMA.

**Indicazioni**  
 Ricostruzione dentale di corona e radice. Sono disponibili diverse dimensioni che permettono di adattarsi a ogni situazione (la dimensione giusta sarà scelta con l'aiuto di una radiografia).

BIOLIGHT ST						
Formato	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Colore della golla	Rosso	Blu	Verde	Nero	Bianca	Giallo
Lunghezza (mm)	19	19	19	19	19	19
Diametro coronaire (mm)	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Diametro apicale (mm)	0.52	0.65	0.72	0.82	0.92	1.02

BIOLIGHT DUAL				
Formato	#0.5	#1	#2	#3
Colore della bolla	Nero	Bianca	Giallo	Blu
Lunghezza (mm)	20	20	20	20
Diametro coronaire (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20
Diametro apicale (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20

Ogni perno dispone del suo alesatore corrispondente (vedere codice colore).

**Controindicazioni**  
 -Allergia ai metacrilati.  
 -Sostanza dentale residua inferiore a 2-3 mm a livello sopragingivale.

**Effetti indesiderati**  
 -Allergia ai metacrilati.

- Precauzioni per l'uso**  
 • Il perno deve essere pulito solo con alcol a uso medico prima di essere inserito nel canale radicolare.  
 • Evitare di toccare il perno con la dita.  
 • La calibratura del perno deve essere effettuata fuori dalla bocca.  
 • Consigliamo di indossare gli occhiali protettivi, una maschera di protezione delle vie respiratorie, dei guanti, di effettuare la molatura usando un'abbondante irrigazione, di utilizzare una diga dentale e un'aspirazione chirurgica.  
 • In caso di irritazione si può alleviare il fastidio con acqua e saponi delicato (azione meccanica).  
 • Il perno è monouso e non deve essere riutilizzato.



- Istruzioni per l'uso di Biolight ST e Biolight Dual**
- Estrarre la gutta di percha secondo le regole dell'art. Lasciare un tappo apicale da 5 mm.
  - Scegliere le dimensioni del perno Biolight ST/Dual in funzione del dente da trattare.
  - A seconda del caso, effettuare un foro di precisione con la punta della dimensione corrispondente al perno (1000-2000 giri/min).
  - Verificare la posizione nella bocca dopo aver disinfettato il perno con l'alcol.
  - Controllare la radiografia.
  - Calibratura del perno fuori dalla bocca:
    - Utilizzare una fresa diamantata con un'abbondante irrigazione o un disco carborundum a secco a bassa velocità.
    - Non utilizzare pinze per il perno.
    - Non stringere forte con le pinze per evitare il rischio di separazione degli strati.
  - Pulire e poi asciugare il canale radicolare (l'eugenolo residuo può inibire la polimerizzazione della maggior parte dei materiali per la cementazione).
  - Disinfettare il perno esclusivamente con l'alcol prima di posizionarlo definitivamente.
  - Cementazione del perno:
    - Trattare il perno con silano per compositi e lasciar asciugare.
    - Mordenzare l'interno del canale radicolare (acido fosforico al 37%) e risciacquare abbondantemente. Asciugare accuratamente usando dei coni di carta.
    - Usare un adesivo dentale per compositi. Sconsigliamo l'uso di adesivi dentali acidi automordanti (l'acido potrebbe inibire la polimerizzazione dell'adesivo).
    - Consigliamo l'uso esclusivo di materiali compositi per la cementazione o di cemento vetroionomero modificato con resina.
    - Consigliamo l'uso di una colla duale per perni compositi o chemo-polimerizzabili (evitare gli adesivi completamente fotopolimerizzabili).
    - Inserire l'adesivo nel canale radicolare con l'aiuto di un lentulo spingipasta per garantire una cementazione omogenea. Posizionare il perno e premere.
    - Esporre o lasciar indurire l'adesivo per 10 minuti.
  - Coron:
    - Ricostruzione di un finto moncone protesico secondo le regole dell'arte.

**Pulizia e disinfezione dei perni** (non sono consegnati sterili)  
 • I perni dentali possono essere disinfettati con alcol a uso medico.

**Garanzia - Limiti di responsabilità**  
 La garanzia si limita all'aspetto qualitativo del prodotto: ogni prodotto difettoso sarà sostituito. Il numero di lotto dovrà essere indicato in ogni corrispondenza che richieda l'identificazione del prodotto.
 Questo prodotto è stato sviluppato per un'applicazione in ambito ortodontico e noi vi advise a usare il prodotto secondo le istruzioni per l'uso. I danni risultanti dal mancato rispetto di tali indicazioni, da un uso improprio per fini diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso non sono di responsabilità del fabbricante. Prima di ogni utilizzo l'utente è tenuto a verificare, sotto la propria responsabilità, che il materiale venga utilizzato secondo l'uso previsto. Di conseguenza, si assume tutle le responsabilità legate all'uso del prodotto e ai danni che possono derivarne.

**Avvertimento**  
 Prodotto destinato esclusivamente a un uso ortodontico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Biolight ST e Biolight Dual sono prodotti in Francia.

-  I perni sono prodotti monouso
-  Consultare le istruzioni per l'uso

	Date dell'ultima revisione delle istruzioni: 09/2020	
	Codice delle istruzioni: 104 001 029 D	
	Marcatuca CE: 2013	
<b>STRUMENTI ASSOCIATI ALL'UTILIZZO DEI PERNI:</b>		
<b>Pulizia, disinfezione e sterilizzazione degli alesatori</b> (non sono consegnati sterili) <ul style="list-style-type: none"><li>Pulire e sterilizzare gli alesatori prima di ogni applicazione (134°C, 18 min. Tempo di mantenimento secondo un metodo convalidato). Utilizzare un sacchetto di sterilizzazione per ogni strumento.</li> <li>Usare gli agenti adeguati per la pulizia e la disinfezione degli strumenti greivoli (secondo EN 1040 e EN 1274). Seguire le indicazioni del produttore. Soluzioni di pulizia e disinfezione senza aldeidi possono provocare un scolorimento delle fascette colorate. Per la pulizia usare una spazzola o un bagno ultrasonico (evitare il contatto con gli altri strumenti). Poi risciacquare accuratamente e asciugare. Verificare che la pulizia sia completa e ripetere se necessario.</li> <li>Conservare gli alesatori in un luogo asciutto e senza polvere e procedere ad un controllo visivo prima di ogni uso. Pulire nuovamente gli alesatori che non sono completamente puliti. Selezionare gli alesatori danneggiati o smussati e non usarli più.</li></ul>		

BIOLIGHT ST						
Corde	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Cor da bolha	Vermelho	Azul	Verde	Preto	Branco	Amarillo
Comprimento (mm)	19	19	19	19	19	19
Diametro coronaire (mm)	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Diametro apical (mm)	0.52	0.65	0.72	0.82	0.92	1.02

**ES Instrucciones de uso**

**PERNOS RADICULARES EN COMPOSITO REFORZADOS CON FIBRAS DE VIDRIO Y ESCARIADORES COMPUESTOS**

**Descripción**  
 Biolight ST y Biolight Dual son pernos radicales radiopacos y conductores de luz, de material composito reforzados con fibras de vidrio. Biolight ST tiene una parte radicular apical conica tipo Mooser, mientras que Biolight Dual tiene una parte radicular de doble conicidad. El uso de la técnica de adherencia permite realizar una unión sólida y duradera entre el perno, el material de reconstitución y el dente.
 La matriz polimérica es de resina de dimetacrilato de uretano (UDMA) y no contiene BisGMA.

**Indicación**  
 Reconstituciones dentales coronno radicales. Existen diferentes tamaños disponibles que permiten cubrir todas las situaciones (el tamaño adecuado se elegirá en función del análisis radiográfico).

BIOLIGHT ST						
Tamaño	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Color de la ampolla	Roj	Azul	Verde	Negro	Blanco	Amarillo
Longitud (mm)	19	19	19	19	19	19
Diámetro coronaire (mm)	1	1.2	1.35	1.5	1.7	2.0
Diámetro apical (mm)	0.52	0.65	0.72	0.82	0.92	1.02

BIOLIGHT DUAL				
Tamaño	#0.5	#1	#2	#3
Color de la ampolla	Negro	Blanco	Amarillo	Azul
Longitud (mm)	20	20	20	20
Diámetro coronaire (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20
Diámetro apical (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20

Cada perno dispone de su correspondiente escariador (ver el código de color).

**Contraindicaciones**  
 •Alergia a los metacrilatos.  
 •Sustancia dental residual supragingival inferior a 2 -3 mm.

**Efectos secundarios**  
 •Alergia a los metacrilatos.

- Precauciones de uso**  
 •El perno debe limpiarse únicamente con alcohol sanitario antes de insertarlo en el conducto.  
 •Evitar cualquier manipulación del perno con los dedos.  
 •El corte a medida del perno debe efectuarse fuera de la boca.  
 •• Recomendamos usar gafas protectoras, mascarilla respiratoria, guantes, pulido bajo irrigación, dique dental y aspiración quirúrgica.  
 •• En caso de irritación, la molestia puede aliviarse con agua y jabón suave (acción mecánica).  
 •• El perno es para un solo uso y no debe ser reutilizado.



- Instrucciones de uso de Biolight ST y Biolight Dual**
- Extraer la gutapercha según las normas adecuadas. Dejar un tapón apical de 5 mm.
  - Elegir el tamaño del perno Biolight ST/Dual en función del diente a tratar.
  - Perforación de precisión con la broca de tamaño correspondiente al perno según sea el caso (1 000-2 000 rpm).
  - Controlar la posición en la boca limpiando primero el perno con alcohol.
  - Control radiográfico.
  - Utilizar una fresa diamantada bajo irrigación o un disco carborundum en seco a baja velocidad.
    - No utilizar nunca alicates de corte.
    - No apretar nunca muy fuerte con los alcaite: riesgo de delaminación.
  - Limpiar y secar el conducto (el eugenol residual puede impedir la polimerización de la mayoría de los materiales compuestos de adherencia).
  - Limpiar el perno exclusivamente con alcohol antes de la colocación final.
  - Enclavado del perno:
    - Silanizar el perno con silano para materiales compuestos y dejarlo secar.
    - Mordentar el interior del conducto (ácido fosfórico al 37%) y enjuagar bien con agua. Secar cuidadosamente con conos de papel.
    - Utilizar una imprimación de adherencia para el material compuesto. No recomendamos el uso de imprimaciones de adherencia ácidas autograbables (es probable que el ácido inhiba la polimerización del adhesivo).
    - Recomendamos el uso exclusivo de materiales compuestos de adherencia, o de cementos de ionómero de vidrio modificados con resina.
    - Recomendamos el uso de un adhesivo dual para pernos compuestos o quimopolimerizables (excluyendo los fotoadhesivos al 100%).
    - Aplicar el pegamento en el conducto con un lentulo para garantizar un recubrimiento homogéneo. Colocar el perno y ejercer presión.
    - Separar o dejar que el pegamento se endurezca durante 10 minutos.
  - Parte corona:
    - Reconstrucción de un falso muñón protésico según las normas adecuadas.

**Limpieza y desinfección de los pernos** (no se suministran esterilizados)  
 • Los pernos radicales pueden desinfectarse con alcohol sanitario.

**Garantía - Límites de responsabilidad**  
 La garantía se limita al aspecto cualitativo del producto: cualquier producto defectuoso será reemplazado. El número de lote deberá figurar en toda la correspondencia que requiera la identificación del producto.
 Este producto ha sido creado para utilizarse en el campo dental y se debe utilizar de acuerdo con las instrucciones de uso. Los daños derivantes de la insoberanía de estas indicaciones, de una manipulación inadecuada o de una utilización para fines distintos a los indicados en las instrucciones de uso no serán responsabilidad del fabricante. Antes de cada aplicación, el usuario debe comprobar bajo su propia responsabilidad que el material es adecuado para el uso previsto. Por lo tanto, asume toda la responsabilidad relacionada con el uso del producto y cualquier daño que pueda resultar del mismo.

**Aviso**  
 Producto reservado exclusivamente a utilización dentaria. Mantener fora del alcance das crianças.

Biolight ST e Biolight Dual são produtos fabricados em França.

-  Os pinos são produtos de utilização única
-  Consultar as instruções de utilização

**INSTRUMENTOS ASSOCIADOS À UTILIZAÇÃO DOS PINOS:**

**Limpza, desinfeção e esterilização dos escariadores** (no se suministran esterilizados)  
 • Limpar y esterilizar los escariadores antes de cada aplicación (134°C, 18 min. Tiempo de mantenimiento



PL
<span><span><span></span></span></span>
Do jednorazowego użytku (szytły/ty endodontyczne)
<span><span><span></span></span></span> Zob. instrukcja obsługi.

**NARZĘDZIE POWIĄZANE Z UŻYCIEM SZTYFTÓW:**

**Czyszczenie, dezynfekcja i sterylizacja** (wiertna endodontyczne nie są dostarczane sterlino)

- Wyczyścić i sterylizować wiertło przed każdym użyciem (134°C przez 18 min. Czas utrzymania zgodnie z zatwierdzoną metodą). Dla każdego narzędzia użyć oddzielnej torebki do autoklawu.

- Użyć odpowiedniego środka do czyszczenia i dezynfekcji instrumentów obrotowych (zgodnie z normami EN 13401 EN 1275). Postępować zgodnie z instrukcją producenta. Niektóre bezazotowe środki do czyszczenia lub dezynfekcji mogą spowodować obwarzenie pierścieni z koloworomy oznaczeniami. Do czyszczenia używać szczoteczek lub łaźni ultradźwiękowej (bez kontaktu z innymi narzędziami). Słupkać starannie wodą i osuszyć. Sprządzić, czy narzędzie zostało dokładnie oczyszczone. W razie potrzeby powtórzyć.

- Wiertna należy zawsze przechowywać suchej w pojemniku chroniącym przed kurzem. Przed każdym użyciem dokonać oględzin wiertła. Niedokładnie czyszczone wiertła należy oczyścić ponownie. Uszkodzone i/lub stopione wiertła należy wycofać z eksploatacji.

<b>Data aktualizacji tej ulotki:</b> 09/2020
<b>Numer referencyjny:</b> 104 001 029 D
<b>Oznaczenie CE:</b> 2013

## DK Betjeningsvejledning

**GLASFIBERARMEREDE SAMMENSETTEDE RADIKALE STIFTER OG TILHØRENDE RIVALER**

**Beskrivelse**
Biolith ST og Biolith Dual er radioaktive og lysledende radikale stifter fremstillet af glasfiberforstærket komposit. Biolith ST har en konisk apikal roddel af Mooser-typen, mens Biolith Dual har en apikal dobbelt konisk roddel. Anvendelses af en Råbåndmodul teknik tillader realisering af en stift og roddel af samme længde med samme materiale og tanden. Polymermatrixen er baseret på uretan dimethylacrylatpraksis (UDMA) og indeholder ikke BisGMA.

### Indikation

Dental koronar-rod-rekonstruktion. Forskellige størrelser er tilgængelige til at dække alle situationer (den passende størrelse vælges ved hjælp af et røntgenbillede).

BIOLIGHT ST						
Skare	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Blisterfarve	Rød	Blå	Grøn	Svart	Hvid	Gul
Længde (mm)	19	19	19	19	19	19
Koronar diameter (mm)	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Apikals diameter (mm)	0,52	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02

BIOLIGHT DUAL					
Skare	#0,5	#1	#2	#3	
Blisterfarve	Svart	Hvid	Gul	Blå	
Længde (mm)	20	20	20	20	
Koronar diameter (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20	
Apikals diameter (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20	

Hver post har sin tilsvarende rival (se farvekode).

### Kontraindikationer

- Allergi over for methacrylater.
- Supragingival resterende tandbenstof mindre end 2-3 mm.

### Bivirkninger

- Allergi over for methacrylater.

### Forholdsregler ved brug

- Stiften må kun rengøres med medicinsk alkohol, før den indsættes i kanalen.
- Undgå at berøre stiftens med fingrene.
- Justerung af stiftens længde skal udføres uden for munden.
- Vi anbefaler brug af beskyttelsesbriller, et åndedrætsværn, handsker, slibning med vandig, brug af en tandlam og brug af kirurgisk svøb.
- I tilfælde af irritation kan ubehag lettes med vand og mild sæbe (mekanisk handling).
- Stiften er til engangsbrug og må ikke genbruges.

**Sådan bruges Biolith ST og Biolith Dual**

- Ekstrahér grutta percha efter reglerne. Efterlad en apikal prop på 5 mm.
- Valg stiftstørrelse Biolith ST/Dual afhængigt af den tand, der skal behandles.
- Præcisionsborring med et bor, hvis størrelse svarer til stiften afhængigt af tanden (1000-2000 o/min).
- Kontroller placeringen i munden ved først at rengøre stiften med alkohol.
- Radiografisk kontrol.
- Juster stiftens længde uden for munde:
  - Brug et diamantbor med vanding eller en tør carbondum-disk med lav hastighed.
  - Brug aldrig afklingningstang.
  - Spænd aldrig kraftigt med tange: risiko for detaminerung.
- Rengør og tør kanalen (resterende eugenol kan hæmme polymerisationen af de fleste bindende kompositter).
- Rens stiften udelukkende med alkohol inden den endelige placering.
- Limning af stift:
  - Silener stiftens med silan til kompositet og lad det tørre.
  - Bejds indersiden af kanalen (37 % fosforsyre) og skyl grundigt med vand. Tør grundigt med papirkegle.
  - Brug en limningsprimer som opretning. Vi fraråder anvendelse af selvbejdsende syre vedhæftningsprimere (syren vil muligvis hæmme polymerisationen af klæbemidlet).
  - Vi anbefaler eksklusiv anvendelse af limningskompositter eller harpiks-modificeret ionomerlagelsement.
  - Vi anbefaler brug af et dobbelt klæbemiddel til komposit- eller kemopolymer-stiffter (inkluderer 100 % fotolim).
  - Anbring limen i kanalen med entuliofor til garanteren en homogen limning. Placer stiften og pres.
  - Isoler eller lad limen hærdre 10 minutter.
- Koronar de:
  - Rekonstitution af en falsk protetisk stump efter reglerne.

**Rengøring og desinfektion af stifterne** (de leveres ikke sterile)

- Rodstifterne kan desinficeres med medicinsk alkohol.

### Garanti - Ansvarsbegrænsninger

Garantien er begrænset til det kvalitative aspekt af produkte: ethvert defekt produkt erstattes. Lotnummeret skal huskes i all korrespondance, der kræver produktidentifikation.

Dette produkt er udviklet til anvendelse i tandområdet og skal implementeres i henhold til brugsanvisningen. Skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner, fejlbehæftelse eller brug til andre formål end dem, der er anført i driftsvejledningen, kan producentens ikke tage ansvar for. Før hver brug er brugeren ansvarlig for at kontrollere materialet til den tilsligede anvendelse helt på eget ansvar. Brugeren påtager sig deraf at ansvar for brugen af produktet og den deraf følgende skade.

### Advarsler

Produkt udelukkende forbeholdt tandbehandling. Opbevares utilgængeligt for børn.

<span><span><span></span></span></span> Stifterne er engangsprodukter
<span><span><span></span></span></span> Se brugervejledningen

**INSTRUMENTER FORBUNDET MED BRUGEN AF STIFTE:**

**Rengøring, desinfektion, sterilisation af rivaler** (de leveres ikke sterile)

- Rengør og steriliser rivaler før hver påføring (134°C, 18 min. Opbevaringstid efter en valideret metode). Brug en autoklavpose til hvert instrument.
- Brug egnete midler til rengøring og desinfektion af roterende instrumenter (i henhold til EN 1040 og EN 1275). Følg producentens instruktioner. Aldehyd-fri rengørings- og desinfektionsoplysninger kan forårsage misfarvning af tonede ringe. Brug en pensel eller et ultralydbånd (undgå kontakt med andre instrumenter til rengøring. Skyl derefter grundigt med vand og tør. Kontroller den komplette rengøring, og gentag om nødvendigt.

- Opbevar rivalerne tør og sterfvt, og kontroller visuelt inden hver brug. Rengør igen rivaler, der ikke er renset helt. Frasøretr beskadede eller stumpte rivaler og stop med at bruge dem.

<b>Data for den seneste revision af indlægsedse:</b> 09/2020
<b>Reference:</b> 104 001 029 D
<b>CE-mærkning:</b> 2013

## LT Naudojimo instrukcijos

**STIKLO PLOUŠTU SUSTIPRINTOS KOMPOZICINĖS MEDIŽIAGOS KAIŠTIS IR ATITINKAMI GRĘŽTUVAI**

**Aprašymas**
„Biolight ST“ ir „Biolight Dual“ yra rentgeno spinduliuose matomi ir šviesai laidis tandų kaiščių, pagaminti iš stiklo plovūstu sustiprintos kompozicinės medižios „Biolight ST“ turi „Mooser“ tipų, kigių pavaldio šaknies viršūnę, o „Biolight Dual“ – aukštesnį danga kigių pavaldio šaknies viršūnę. Siekiant sujungti kaištį, branduolio medižią ir šaknų dentiną klajivimo technika, pasiekiami ilgalaikii rezultatai. Polimerų matrica sudaro uretan dimet akrilatas (UDMA). Jo sudėtyje nėra „Bis-GMA“.

### Indikacijos

Endodontiški gydymų tandų kaištis ir branduolio formavimo atkūrimas. Galimi įvairūs dydžiai, siekiant patenkinti visų gydytojų poreikius (tinkamas dydis parenkamas pagal rentgenogramas).

BIOLIGHT ST						
Įkūripti	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Lidzinės plokštelės	Raudona	Mėlyna	Žalia	Juoda	Balta	Geltona
Spalva (mm)	19	19	19	19	19	19
Koronarinis skersmuo (mm)	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Viršūninis skersmuo (mm)	0,52	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02

BIOLIGHT DUAL					
Įkūripti	#0,5	#1	#2	#3	
Lidzinės plokštelės	Juoda	Balta	Geltona	Mėlyna	
Spalva (mm)	20	20	20	20	
Koronarinis skersmuo (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20	
Viršūninis skersmuo (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20	

Kaiščių „Biolight ST“ ir „Biolight Dual“ galimi su atitinkamais gręžtuvais (žr. spalvų kodą)

**Kontraindikacijos**

- Allergija metakrilatams.
- Mažiau nei 2–3 mm viršdentininės dantų struktūros

### Pašalinis poveikis

- Allergija metakrilatams.

### Atsargumo priemonės

- Prieš įterpiant į kanalą dantų kaištį būtina nuvalyti tik medicininu alkoholiu.
- Prieš tiesioginį sąlyčio su pirštais.
- Tinkamas tandų kaiščių ligis turi būti suregulotas prieš dėdant kaištį burnoje.
- Vainikiško prietaikymą reikia atlikti naudojant angus suvortę ir chirurginį suriškimo įrenginį. Rekomenduojame naudoti dantų uždangalą. Reikėtų dėvėti apsauginius akinus, chirurgus kaukę ir pirštines.
- sudirginimo atveju diskomfortą galima sumažinti vandeniu ir lengvu muilo tirpalu (medicininis valymas).
- Dantų kaištis yra vienkartinis priemonė ir jos pakartotinai naudoti negalima.

Kaiščių „Biolight ST“ ir „Biolight Dual“ naudojimo instrukcijos

- Iš kanalo pašalinkite gutaperčą. Paikite 5 mm viršūtinės plombos.
- Parinkite „Biolight ST“ / „Biolight Dual“ dydį pagal gydomo danties dydį.
- Išgręžkite kanalą gręžtuvu tiek, kokio dydžio yra kaištis, ir tiek, kiek reikia (1 000–2 000 aps./min.).
- Nuvalykite kaištį alkoholiu ir patirkinkite, ar jį padėtis burnoje yra tinkama.
- Atlikite rentgeno tyrimą.
- Sureguliuokite kaiščių tęsinį karinė. Nujunkiate per ilgą dalį, išsiklaidinkite iš burno:
  - naudokite deimantinį grąžtą su vandens purškimo arba žemos pavaros karbondioksido srautu.
  - Nenaudokite nukerpusių plokščiareplių.
  - Neįtempkite su replėmis, nes gali kilti atsiluoknavimo rizika.
- Išvalykite ir išsausinkite kanalą oru bei popierinius kaiščius (dėl eugenolio likučių gali nevykti daugelio risikių polimerizacija).
- Kaištį prieš galutinai įterpiant būtina valyti tik alkoholiu.
- Veiksmali atkūris rishm naudojant kljajvimo proces:
  - Padenkite kaištį kompozicine medižios skiedu silanui ir paklipte išdžiūti.
  - Pagręmkite kanalą sienelės (37 % fosforo rūgšties) ir kruopščiai išskalaukite vandeniu.
  - Naudokite kompozicinių medižią kibių gruntą. Nerekomenduojame naudoti saviesdiančios rūgšties kibiųjų gruntų (dėl rūgšties gali nevykti risikių polimerizacija).
  - Rekomenduojame naudoti tik savime kietėjiančias kompozicines medižias arba derva-modifikuotą etikių ionomerų cementą.
  - Rekomenduojame naudoti dvigubą kietėjantį risikių, skirtą kompozicinių medižiąų kaiščiams, arba savime kietėjiančius risikičius (išskyrus 100 % nutraukų risikičius).
  - Kanalų užpildykite cementu, naudodami šaknies kanalų užpildymo įtaisą, kad kanalas būtų tinkamai padengtas, ir užtrinkite, kad kaištis yra tinkamo ilgio. Spustelkite prie kanalo apatiniū rėdžiu.
  - Sukietinkite šviesą arba paklipte cementą sustingti 10 min.
- Branduolio formavim:
  - atlikite operacijas, vadovaudamiesi profesine praktika, susijusia su kompoziciniu medižiąų užpildymo medižiomis.

**Valymas, dezinfekavimas ir sterilizavimas** (endodontiniai kaiščių tiekiami nesterilios)

- Kaiščius galima dezinfekuoti medicininu alkoholiu.

### Garantija - atsakomybės apribojimas

Garantija ribojama produkto kokybę: bet kokie nekvalitūs produktai bus pakeisti. Visame surašiniame būtina nurodyti partijos numerį, pagali kuri yra apžaištami gaminiai. Šis produktas buvo sukurtas naudoti odontologijoje ir turėti būti naudojamas kaip nurodyta. Gamintojas neatsako už jokia nesilaikant šių nuostatų, netinkamai naudojan ar utilizuojant kitokiais būdais, nei nurodyta šiose nuostatose, sukelta žalą. Naudotojas privalo prieš kiekvieną naudojimą patikrinti ir angos tinkamumą numatyt tam tikslu: todėl įsigyti visiški atasko už produkta ir bet kokią su juo susijusią galimą žalą.

**Išpėjimas**
Produkats skirtas naudoti tik odontologijoje. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

„Biolight ST“ ir „Biolight Dual“ pagaminti Prancūzijoje.

<span><span><span></span></span></span> Vienkartiniai (endodontiniai kaiščių)
<span><span><span></span></span></span> Žr. naudojimo vadovą.

<b>INSTRUMENTAL SUSIJĘ SU ŠIŲ KAIŠČIŲ NAUDOJIMU:</b>
<b>Valymas, dezinfekavimas ir sterilizavimas</b> (endodontiniai kaiščių tiekiami nesterilios)
<ul style="list-style-type: none"><li>Nuvalykite ir sterilizuokite (134<span> </span>°C 18 min. Laiką matuokite laikydami patvirtintą metodą) pragręžkite prieš kiekvieną naudojimą. Kiekvienam instrumentui naudokite atskirą autoklavo maišelį.</li> <li>Naudokite tinkamą sukūrijų instrumentų valymo ir dezinfekavimo priemonę (atitinkantis standartus EN 1040 ir EN 1275). Laikykites atitinkamų gamintojų instrukcijų. Naudojant kaip kuriuos valymo ar dezinfekavimo tirpalus be aldehydų gali pasikeisti spalvų kodus atitinkančių žiedų spalva. Vilykite šepučių ar ultragarsinę voneleje (be kontakto su kitais instrumentais). Gerai nuskaikaukite vandeniu ir išdžiūinkite. Patirkinkite ir kruopščiai išvalykite: jei reikia, valyma pakartokite.</li> <li>Gręžtuvus visada laikykite sausose talpose be dulkių. Prieš kiekvieną naudojimą gręžtuvus iš pažiūros patirkinkite. Ne liki pag išvalytų gręžtuvus išlynuokite pakartotinai. Apskritiškai pašalčius ir (arba) atbukusius gręžtuvus, jų nebenaudokite.</li></ul>

**POBIS**
Biolith ST ir Biolith Dual jsou pro záření nepropustné a světlovedné dentální sloupky vyrobené z kompozitu vyzrůžněného skleněnými vlákný. Biolith ST má kónickou radikální apikální část typu Mooser, zatímco Biolith Dual má vysokou dvojitou kuželovou radikální apikální část. Použití adhezivní techniky na spojení sloupky, materiálu jádra a kořenového zátěhu vyžaduje dlouhodobé příznivé výsledky. Polymerová matrice je složena z uretandimetakrylátu (UDMA) a neobsahuje BisGMA.

Biolith ST, i Biolith Dual – pylváltá ovat saatavilla vastaavien porien kanssa (katso värikoodi).

BIOLIGHT ST						
Stiřih	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Bliströväväri	Cervené	Modrý	Zelená	Černá	Bílý	Žlutá
Déika (mm)	19	19	19	19	19	19
Koronární průměr (mm)	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Apikální průměr (mm)	0,52	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02

BIOLIGHT DUAL					
Stiřih	#0,5	#1	#2	#3	
Bliströväväri	Černá	Bílý	Žlutá	Modrý	
Déika (mm)	20	20	20	20	
Koronární průměr (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20	
Apikální průměr (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20	

Dentální sloupky Biolith ST a Biolith Dual jsou k dispozici s odpovídajícími vrtáky (viz barevný kód).

**Kontraindikace**

- Allergie na methakryláty.
- Zubní struktura nad dásni méně než 2–3 mm.

### Vedlejší účinky

- Allergie na methakryláty.

BIOLIGHT ST						
Skára	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Blisterfärg	Röd	Blå	Grön	Svart	Vit	Gul
Längd (mm)	19	19	19	19	19	19
Korondiameter (mm)	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Apical diameter (mm)	0,52	0,65	0,72	0,82	0,92	1,02

BIOLIGHT DUAL					
Skára	#0,5	#1	#2	#3	
Blisterfärg	Svart	Vit	Gul	Blå	
Längd (mm)	20	20	20	20	
Korondiameter (mm)	1,25	1,50	1,80	2,20	
Apical diameter (mm)	0,80	0,90	1,00	1,20	

Biolith ST- og Biolith Dual-stift finns tillgängliga med motsvarande borrar (se färgkod).

**Kontraindikationer**

- Allergi mot metakrylater.
- Mindre än 2–3 mm supragingival tandstruktur.

### Bieffekter

- Allergi mot metakrylater..

### Försiktighetsåtgärder

- Tandstift får endast rengöras med medicinsk alkohol innan de förs in i kanalen.
- Stifterns av tandstiftet till lämplig längd måste göras utanför munden.
- Koronaljusteringen bör göras under vattensprutning och en kirurgisk sugnordning bör användas. Vi rekommenderar att du använder en kofferdam. Skyddsglasögon, kirurgisk mask och handskr bör användas.
- Vid irritation kan ubehag lättas med vatten och mild tvål (mekanisk påverkan).
- Tandstiftet är en engångsanvändning och får inte återanvändas.

**Biolith ST/Dual bruksanvisning**

- Ta bort guttaperka från kanalen. Lämma en 5 mm apikal tätning.
- Välj den Biolith ST/Dual-storlek som motsvarar tandens som ska behandlas.
- Borra kanalen med den borr som motsvarar stiftstorleken - enligt behov (1 000–2 000rotationer/min).
- Rengör stiftet med alkohol och kontrollera att läget i munnen är korrekt.
- Röntgenkontroll.
- Justera stiftets koronala utskjutning. Klipp av överskottsdelen utanför munden.
  - Använd antingen en diamantborr med en vattenspray eller en karbondumskiva på låg växel utan vatten.
  - Använd inte en avbördning.
  - Håll inte hårt med flera delamineringsrisker
- Rengör och torka kanalen med luft- och papperspunkt (rester av eugenol kan hämma polymerisationen av de flesta bindningsmaterialer).
- Stiftet ska endast rengöras med alkohol innan det fixeras slutligt.
- Efterlimning med hjälp av en självhäftande proces:
  - Täck stiftet med silan för kompositter och låt det sedan torka.
  - Etsa väggen i kanalen (37 % fosforsyra) och skölj noggrant med vatten.
  - Använd en självhäftningsprimer för kompositmaterial. Vi rekommenderar att du inte använder självsätande syraprimer (syra kan hämma polymerisationen av bindningsmaterialer).
  - Vi rekommenderar att du använder självhärdbara kompositter endast eller hardtmodifierad ionomerlagelsement.
  - Vi rekommenderar att du använder ett dubbelhärdat bindemedel för kompositstift eller ett självhärdat bindemedel (förutom 100 % foto-bindningsmaterial).
  - Fyll kanalen med cement med en rotkanalfyllare för att säkerställa lämplig beläggning av kanalen och placera stiftet i korrekt läge. Tryck med ett behandskäft finger.
  - Lätt hårdning eller låt cementet vara ostört i 10 minuter.
- Kärnpuppling.
  - Bearbete enligt professionell praxis för kompositpåfyllningsmaterial.

**Rengöring, desinficering och sterilisering** (Endodontiska stift levereras inte sterila)

- Stiftet kan desinficeras med medicinsk alkohol.

### Garanti - Begränsat ansvar

Garanti är begränsad till produktens kvalitet: alla defekta produkter kommer att bytas ut. Batchnumret måste anges i all korrespondens där man ber om identifiering av produkten. Denno produkt har utvecklats för användning inom tandvården och ska alltid användas enligt anvisningarna. Tillverkarens ansvar är all skada till följd av att dessa bestämmler inte följs, felaktig hantering eller användning för andra ändamål än de som anges i anvisningarna. För varje användning är användaren skyldig att kontrollera utrustningens kompatibilitet med den avsedda applikationen. följaktligen är han eller hon helt ansvarig för produktens användning och eventuella skador.

### Opzporo

Produkt rezervfor for anvandning i tandapplikationer. Forvaras okontaktigt for barn.

Biolith ST and Biolith Dual ar tilloevetkede i Frankrike

<span><span><span></span></span></span> För engångsbruk. (Endodontiska stift)
<span><span><span></span></span></span> Se bruksanvisningen

<b>INSTRUMENT ASSOCIAERDE MED ANVÄNDNINGEN AV STIFTA:</b>
<b>Rengöring, desinficering och sterilisering</b> (Endodontiska borrar levereras inte sterila)
<ul style="list-style-type: none"><li>Rengör och sterilisera (134<span> </span>°C 18 min. Hålltid enligt en validerad metod) borrar före varje användning. Använd en separat autoklavpåse för varje instrument.</li> <li>Anvånt ett lämpligt medel för rengöring och desinficering av roterande instrument (enligt EN 1040 og EN 1275). Följ respektive tillverkarens instruktioner. En del aldehydtätt rengörings- og desinficeringslösningar kan orsaka misfärgning på färgkodade ringar. Använd en borste eller ett ultraljudsbånd (utan kontakt med andra instrument) vid rengöring. Skyl ordentligt med vatten och torka efteråt. Kontrollera att rengöringen har varit noggrann og upprepa vid behov.</li> <li>Förvara alltid borrar torra och i en dammfri behållare. Kontrollera borrarne visuellt inför varje användning. Ofullständigt rengjorda borrar måste rengöras igen. Skyl ut skadade och/eller slår borrar og sluta använd dem.</li></ul>
<b>Revisionsdatum för denna broschyr:</b> 09/2020
<b>Referens:</b> 104 001 029 D
<b>CE-märkning:</b> 2013

## CZ Návod k použití

**DENTÁLNÍ SLOUPEK VYZTUŽENÝ SKLENĚNÝMI VLÁKNY A ODPOVÍDÁJÍCÍ VRTÁKY**

BIOLIGHT ST						
Leikata	1	1,2	1,35	1,5	1,7	2,0
Läppianopakk						